

(La ficha informativa comienza a continuación)

Actúe ahora para seguir recibiendo información Acerca de este sitio

La División de Rehabilitación Medioambiental (DER) del DEC distribuye ahora información

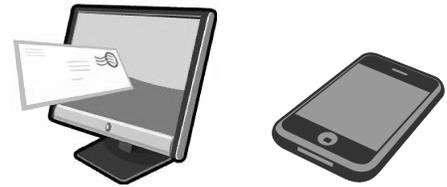
sobre lugares contaminados *por correo electrónico*.

Si desea seguir recibiendo información sobre el lugar contaminado que figuran en esta ficha:

Debe inscribirse en la lista de correo electrónico de DER:

www.dec.ny.gov/chemical/61092.html

DER no puede registrar -sólo su dirección de correo electrónico el propietario de la dirección de correo electrónico puede hacerlo. Si ya se han inscrito en el listserv del condado de en el que se encuentra el sitio, no necesita hacer nada.



Por qué debería prescindir del papel:

- Obtenga información del sitio más rápidamente y compártala fácilmente;
- Reciba información sobre todos los sitios de un condado elegido -lea lo que quiera, elimine el resto;
- Ayuda al medio ambiente y rentabiliza tus impuestos.

Si el "sin papeles" no es una opción para usted, llame o escriba al director del proyecto DER identificados en esta hoja informativa. Indique que necesita recibir copias en papel de la hoja informativa a través del Servicio Postal. Incluya el nombre del centro en su correspondencia.

La opción de recibir papel sólo está disponible para particulares. Grupos, organizaciones, Se supone que las empresas y las administraciones públicas tienen acceso al correo electrónico.



Dónde encontrar información

Acceda a los documentos del proyecto a través del localizador DECinfo <https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C224287/> y en esta(s) ubicación(es):

Biblioteca Pública de Brooklyn - Sucursal de Greenpoint

107 Avenida Norman
Brooklyn, NY 11222
(718) 389-4394

Biblioteca Pública de Brooklyn - Williamsburg Branch

Avenida de la División 240
Brooklyn, NY 11211
(718) 302-3485

Junta Comunitaria 1 de Brooklyn

435 Avenida Graham
Brooklyn, NY 11211
(718) 389-0009
bk01@cb.nyc.gov

Con quién ponerse en contacto

Los comentarios y preguntas son bienvenidos y deben dirigirse a la siguiente dirección:

Preguntas relacionadas con el proyecto

Bryan Wong, Gestor de proyectos
NYSDEC
47-40-21st Street, LIC, NY 11101
(718) 482-4905
yukyin.wong@dec.ny.gov

Cuestiones de salud relacionadas con el proyecto

Stephen Lawrence
NYSDOH
Empire State Plaza,
Torre Corning, despacho 1787
Albany, NY 12237
(518) 402-0450
beci@health.ny.gov

Para más información sobre el Programa de limpieza de terrenos baldíos de Nueva York, visite

www.dec.ny.gov/chemical/8450.html

FICHA TÉCNICA

Antiguo emplazamiento de

NuHart East

Programa de limpieza de terrenos baldíos

22-32 Clay St, & 67-93 Dupont St.

Brooklyn, NY 11222

No. SITE C224287

Octubre 2023

NYSDEC REGIÓN 2

Finalizada la limpieza de un terreno baldío

Se han completado las medidas para hacer frente a la contaminación relacionada con el antiguo emplazamiento de NuHart East ("emplazamiento") situado en 22-32 Clay Street y 67-93 Dupont Street, Brooklyn, NY, en el marco del Programa de limpieza de zonas industriales abandonadas (BCP) del Estado de Nueva York. Consulte el mapa para ver la ubicación del emplazamiento.

Las actividades de limpieza fueron realizadas por Dupont Street 1 LLC, y Dupont Street Owner 2 LLC ("solicitantes") con la supervisión del Departamento de Conservación Medioambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC). Los solicitantes han presentado un proyecto de informe final de ingeniería (FER) para su revisión por el NYSDEC en el que se afirma que se han cumplido o se cumplirán los requisitos de limpieza para proteger plenamente la salud pública y el medio ambiente para el uso propuesto del emplazamiento.

- Acceda a los documentos del proyecto en línea a través del localizador DECinfo: <https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C224287/>.
- Los documentos también están disponibles en los lugares indicados a la izquierda en "Dónde encontrar información".

Aspectos destacados de la limpieza del emplazamiento: Las siguientes actividades se han completado o se completarán en breve para alcanzar los objetivos de la acción correctora:

- Instalación de un sistema de soporte de excavación (SOE) con tablestacas de acero para facilitar la excavación de reparación;
- Excavación y eliminación fuera del emplazamiento del suelo contaminado a una profundidad de: aproximadamente 8 pies por debajo del nivel de la superficie (ft bsg) en la mayor parte de;
- emplazamiento; aproximadamente 16 pies bsg en la parte norte del emplazamiento; aproximadamente 6 pies bsg en la parte sureste del emplazamiento; y aproximadamente 10 pies bsg en una zona localizada en el centro del emplazamiento;
- Recogida y análisis de muestras de suelo posteriores a la reparación para evaluar la eficacia de la misma;
- Aplicación de medidas de control de la erosión del suelo, la contaminación y los sedimentos de conformidad con las leyes y reglamentos aplicables;

PROGRAMA DE LIMPIEZA DE ZONAS INDUSTRIALES ABANDONADAS

- Retirada de los tanques de almacenamiento subterráneos (UST) y recogida y análisis de muestras de suelo posteriores a la rehabilitación en la base y las paredes laterales de cada tanque;
- Instalación de un sistema temporal de cerramiento de presión negativa (carpa de descontaminación) en la parte norte del emplazamiento para facilitar la excavación del suelo contaminado con petróleo y los UST;
- Deshidratación, caracterización y tratamiento del agua acumulada en la excavación antes de su vertido;

Eliminación adecuada fuera del emplazamiento del material retirado del emplazamiento de acuerdo con las normativas federales, estatales y locales de manipulación, transporte y eliminación;

- Realización de una Evaluación de la Intrusión de Vapor en el Suelo (IVS) tras la finalización de las actividades de excavación correctora; y
- Aplicación de un plan de salud y seguridad en la construcción y de un plan comunitario de control del aire durante todas las actividades intrusivas en el suelo.

Próximos pasos: Cuando el NYSDEC apruebe el FER, se pondrá a disposición del público (véase "Dónde encontrar información"). A continuación, el NYSDEC expedirá un Certificado de Finalización (COC) que se anunciará en una hoja informativa. El solicitante podrá volver a desarrollar el emplazamiento tras recibir el COC. Además, el solicitante podrá optar a créditos fiscales para compensar una parte de los costes de realización de las actividades de limpieza y de reurbanización del emplazamiento.

Descripción del emplazamiento: El solar del antiguo NuHart East BCP, identificado como Bloque 2487, Lote 18 (Antiguos lotes 17, 18, 20, 21 y 57) en el mapa fiscal de la ciudad de Nueva York, tiene una superficie de 1,102 acres. Limita al norte con Clay Street, seguida de edificios industriales y de fabricación, al este con edificios de apartamentos residenciales, al sur con Dupont Street, seguida de edificios de apartamentos residenciales y un centro de residencia de ancianos, y al oeste con el antiguo emplazamiento de NuHart Plastic Manufacturing, un vertedero de residuos peligrosos inactivo. Antes de la rehabilitación, el emplazamiento se desarrolló al menos desde 1887 y se utilizó para la metalurgia, la fabricación de lámparas, jabones y materiales impermeables hasta 1950. Desde 1950 hasta 2004, el emplazamiento y los edificios de fabricación asociados situados al oeste fueron utilizados por la empresa NuHart para

la producción, almacenamiento y envío de productos de plástico y vinilo.

El plan de reurbanización propuesto incluye la construcción de un edificio residencial de 5 plantas con un componente de vivienda asequible. La construcción del edificio está en curso.

En la base de datos de rehabilitación de emplazamientos medioambientales del NYSDEC (introduciendo el ID del emplazamiento, C224287) pueden consultarse más datos sobre el emplazamiento, incluidos los resúmenes de las evaluaciones medioambientales y sanitarias:

<https://www.dec.ny.gov/cfm/external/derexternal/index.cfm?pageid=3>

Programa de limpieza de terrenos baldíos: El programa neoyorquino de limpieza de terrenos baldíos (Brownfield Cleanup Program, BCP) fomenta la limpieza voluntaria de propiedades contaminadas conocidas como "brownfields" para que puedan ser reutilizadas y reurbanizadas. Estos usos pueden incluir actividades recreativas, viviendas, negocios u otros usos. Un terreno baldío es cualquier bien inmueble en el que un contaminante esté presente a niveles que superen los objetivos de limpieza del suelo u otras normas, criterios u orientaciones sanitarias o medioambientales adoptadas por la NYSDEC que sean aplicables en función del uso razonablemente previsto de la propiedad, de conformidad con la normativa aplicable.

Para más información sobre la BCP, visite

<https://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html>

Le animamos a que comparta esta hoja informativa con vecinos e inquilinos, y/o a que la coloque en un lugar visible de su edificio para que los demás puedan verla.

Manténgase informado con DEC Delivers

Regístrese para recibir actualizaciones del sitio por correo electrónico:

www.dec.ny.gov/chemical/61092.html

Nota: No la tenga en cuenta si ya se ha inscrito y ha recibido esta hoja informativa por vía electrónica.

Localizador DECinfo

Mapa interactivo para acceder a los documentos del DEC y datos públicos sobre la calidad medioambiental de lugares concretos:

<https://www.dec.ny.gov/pubs/109457.html>

PROGRAMA DE LIMPIEZA DE ZONAS INDUSTRIALES ABANDONADAS

Ubicación





Traducción disponible. ¿No ve su idioma? Pregunte.

Inglés	If you want to translate this document into a language you understand, please contact the person listed below. The translation is free.
English Español	Si necesita la traducción de este documento a un idioma que pueda entender, comuníquese con la persona indicada abajo. La traducción es gratuita.
简体字 Chino simplificado	如需將此文件翻譯成您能理解的語言版本，請聯絡下方人員。本次翻譯不收取費用。
Русский Ruso	Чтобы получить перевод этого документа на понятный вам язык, свяжитесь с представителем, данные которого указаны ниже. Плата за эту услугу не взимается.
אידיש Yiddish	צו האבן די דאקומענט איבערגעטייטשט אין א שפראך וואס איר קענט פארשטיין, פארבינדט זיך מיט די פערזאן אונטן. די איבערטייטשונג איז פריי פון אפצאל.
বাঙালি Bengali	এই নথিটি আপনি বুঝতে পারেন এমন একটি ভাষায় অনুবাদ করতে, নিম্নলিখিত ব্যক্তির সাথে যোগাযোগ করুন। অনুবাদের জন্য কোন চার্জ দিতে হবে না।
한국어 Coreano	이 언어를 본인이 이해할 수 있는 언어로 받아보려면 아래 담당자에게 문의하십시오. 번역료는 없습니다.
Kreyòl Ayisyen Criollo haitiano	Pou yo ka tradwi dokiman sa nan yon lang ou ka konprann, kontakte moun ki anba a. Ou p'ap peye anyen pou tradiksyon an.
Italiano Italiano	Para obtener la traducción de este documento a otro idioma, póngase en contacto con la persona indicada a continuación. La traducción es gratuita.
العربية Árabe	لترجمة هذا المستند إلى لغة يمكنك فهمها، تواصل مع الشخص أدناه. لا يتم تطبيق رسوم مقابل الترجمة.
Języki Polski Polaco	Aby uzyskać tłumaczenie tego dokumentu na język, który jest dla Ciebie zrozumiały, skontaktuj się z poniższą osobą. Za tłumaczenie nie jest pobierana żadna opłata.

Contacto: Bryan Wong, (718) 482-4905, yukyin.wong@dec.ny.gov